СЛАВЯНСКАЯ МИФОЛОГИЯ
И ЭТНОЛИНГВИСТИКА

Сборник научных статей

Гомель
ГГУ им. Ф. Скорины
2015


УДК 821.161.1.09

Т. И. Тверитинова

«НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЭЗИЯ»: СВЯТОЧНЫЕ ГАДАНИЯ

В БАЛЛАДЕ В. А. ЖУКОВСКОГО «СВЕТЛНА»

В статье рассматриваются славянские святочные гадания в балладе В. А. Жуковского «Светлана». Исследуется специфика представлений о святочном цикле, способах гадания. Прослеживаются особенности святочной фантастики сна и – как вариант – благополучная развязка после столкновения человека с потусторонними силами.

Еще при работе над своей первой балладой «Людмила» В. А. Жуковский обнаружил нетронутые целые пластины русской народной фантастики, назвав их «национальной поэзией, которая... пропадает, потому что никто не обращает на нее внимания» [1, с. 89]. Именно эти источники были использованы поэтом в работе над балладой «Светлана» (1808–1812). Сюжет о встрече с мертвым женихом в русском фольклоре еще не существовало, зато В. А. Жуковский там обнаружил множество преданий и легенд, имеющих немало общего с ним, натолкнувшись, в частности, на материал русской обрядовой поэзии и различные типы святочных гаданий, во время которых, по народным поверьям, невесте являлся жених. Поэтому, положив в основу новой баллады сюжетную схему «Леноры», В. А. Жуковский использует широким кругом устных и письменных фольклорных источников, значительно изменяя свой текст, максимально приближая его к русскому фольклору.

Время действия в балладе «Светлана» – «крещенский вечерок», завершающий перво зимних святок. В книге знатока народного быта М. Забылина «Русский народ. Его обычай обряды, предания, суеверия и поэзия» мы находим определение: «Святы, святые вечера – называются в России, да и не в одном нашем отечестве, а и за границей, дни празднования, дни веселья и дни священного торжества Рождества Христова, начинаясь с 25 декабря и оканчивавшегося обычно в течение пяти дней последующего года... На Руси нет ни одного празднования, которое бы сопровождалось таким богатым выбором обычай, обрядов, примет и прочего, как так называемые Святы» [2, с. 9–10]. Святочный цикл включал в себя посещение дома ряженными, явные гадания девушек «на блюде», тайные гадания, связанные с вызыванием суженого и загадыванием сна. «Всматриваясь в святочные обычая, – замечает...
И. П. Сахаров, — мы вследу видим, что наши Святки созданы для русских дев. В посиделках, гаданиях, играх, песнях — все направлено к одной цели — к оближению суженых... Наша старая Русь воскресает только на Святках» [3, с. 289]. Во время Святок различали «святые вечера» (25—31 декабря) и «страшные вечера» (1—5 января). Однако следует отметить специфику особынной атмосферы всего святочного цикла, когда девушки, согласно фольклорным представлениям, в попытках узнать свою будущую судьбу вступали в опасную игру с нечистой силой. «Последние святочные гадания о суженом, — утверждает В. И. Даль, — проходили в канун креационского сочельника, а затем бесс выгоняют метгами из дому и из селения» [4, с. 339].

Гадание Светланы приходится на наиболее «страшный» — креационский вечер, завершающий свячочный цикл. В начале произведения В. А. Жуковский, четко обозначив место и время действия, описывает явные гадания, к которым обращаются девушки-подружки Светланы. «За ворота башмачок, сняв с ноги, бросали», то есть девушки снимали с левой ноги башмаки и кидали их за ворота, наблюдая при этом, куда башмак ляжет носком, в ту сторону будет отдана кидаящая; когда же башмак ляжет носком к воротам, из которых выйдут, девушке в этот год — жить дома и не выходить замуж» — поясняет М. Заблин [2, с. 26].

«Снег полох». Старинное гадание, позволяющее узнать, сбудется ли загаданное желание. Обычно несколько девушек клали в снег кольца и загадывали то желание, исполнение которого было особенно важно. Затем одна из них брала решето и, накрыв им снег в том месте, где лежали кольца, просиowała. Считалось, что загаданное обязательно исполнится у той девушки, чье кольцо попадет в решето. В некоторых регионах России «половой снег» означало подбрасывать его вверх и наблюдать, как он падает. «В таком гадании участвовало не только снег, но и скатерть, которую девушки выносили на двор, разворачивали и, насыпав немного снега, брали за края и подбрасывали. Если снег падал ровно и звонко — быть девушке скоро замужем. Иногда при гадании скатерть, которую девушки выносили на двор, разворачивали и, насыпав немного снега, брали за края и подбрасывали. Если снег падал ровно и звонко — быть девушке скоро замужем».

«Под окном случился» — одно из распространенных языческих гаданий, когда, загадывая судьбу, ходили спускать под окна чужих домов и по разговору определяли характер будущего мужа: веселого, скучного или пьяничу. Возраст собеседников тоже имел значение: по нему определяли, молодым будет муж или старым.

«Кормили снетым курниц зерном». В. И. Даль замечает, что с давних времен «особо вещими считались сова, ворон, сокол, петух и курица» [5, с. 161]. Чаще всего при гадании брали домашнюю птицу — петуха или курицу. В данном случае курица давали поклевать зерно, а потом остаток пересчитывали. Если число было четным (парным), то быть девушке в паре (замужем), а если четное — то не будет пары до следующего года.

«Ярлык воск тонкий» — одно из самых известных святочных гаданий, когда растопленный воск вливали в чашку с холодной водой и по образовавшимся фигуркам пытались предугадать свою судьбу.

Еще одно наиболее известное старинное гадание В. А. Жуковский передает обстоятельно и подробно, когда девушки, собравшись в общей избе, под руководством старшей свахи или нянежки, «в чашу с чистою водой клади перстень золотой, сергии изумрудные, растыпали белый плат и над чашей пели в лад песенки подоблюдны» [6, с. 134]. С окончанием каждой песни блидо встрагивали, чтобы перемешать украшения, и одна девушка наугад вызимала оттуда что-нибудь. Если это было ее украшение, то и слова песни относились к ней. И. П. Сахаров замечает, что каждая песня имела свое значение; но все эти значения были не везде одинаковы. Во многих местах несколько песен имели одно и то же значение, смотря по местному обычаю. Значений было несколько: к свиданию, к скорому замужеству, к замужеству с ровною, с чиновным, с мильм, к богатству, к сытой жизни, к прибыли, к бедности, к болезни, к несчастью, к смерти [3, с. 293—294].

Светлана тоскует по своему жениху, о котором уже год как нет никаких вестей, но при чем она остается кроткой и терпеливой: «Утоли печаль мою, / Ангел-утешитель» [6, с. 134].

241
Гадание у зеркала, к которому обращается герой, по народному поверью считается одним из «страшных» гаданий, предполагающих контакт с потусторонними силами. М. Забылин в своей книге поясняет суть гадания: «Устанавливаются два зеркала, одно против другого, так, чтобы образовался длинный коридор зеркал, и освещают оба эти зеркала парою свеч по сторонам. Затем в глухую полючку <…> глядят в меньшее из зеркал в представляющийся коридор. Иногда перед гаданием на столе ставят два прибора и говорят при этом: «Суженный! Ряженый! Приди ко мне ужинать!» Уверяют при этом, что при тишине вокруг, в безмолвии и внимании гадающей особы в зеркале увидят что-нибудь из будущего» [2, с. 34–35].

У В. А. Жуковского дано почти тождественное описание этого гадания: «Вот в святилище стол накрыт Белой пеленой: И на том столе стоит Зеркало с свечою; Два прибора на столе. Загадай, Светлана; В чистом зеркале В полночь, без обмана Ты узнаешь жребий свой: Стукнет в двери мильй твой <…> Сядет он за твой прибор Ужинать с тобою» [6, с. 135].

Потусторонние силы сигнализируют свой приход («С треском вспыхнул огонек»), и дальнейшее гадание сопряжено с иррациональным страхом («Занялся от страха дух»). Именно из другого мира и является жены, временной контакт с которым четко обозначен: от полючи до поетущего крика. Он везет ее в церковь венчаться, однако описание их пути насыщено элементами зловещей фантастики: пустынность пространства, метель, воронье карканье, одинокий храм, в котором «яркий свет панкадил / Тускнет в фимиаме; / На седине черный гроб; / И гласит протяжно поп: / «Буди взят могилой!»» [6, с. 136]. «Мир нечистой силы, - замечает Ю. М. Лотман, - мир, по отношению к объединенному, перевернутый, а поскольку свадебный обряд во многом копирует в зеркально перевернутом виде обряд похоронный, то в кольцовском гадании жены часто оказывается подмененным мертвецом или чертом» [7, с. 267].

Как правило, неотъемлемой частью баллады является диалог. Функциональная роль его между персонажами, по мнению Д. М. Магомедовой, остается в литературоведении не до конца выясненной. «Очевидно, - считает исследовательница, - что диалог в балладе служит основной формой контакта между мирами» и именно он чаще всего демонстрирует движение сюжета от начала встречи представителей «того» и «этого» миров «до ее катастрофического завершения» [8, с. 42]. При этом реплики героев строятся по кумулятивному вопросно-ответному принципу, где каждая пара реплик все больше приближает к разрушению и гибели или к узнаванию страшной правды. Так, в предыдущей балладе В. А. Жуковского три пары реплик Людмилы и ее жениха оказываются тремя этапами приближения к смерти героини.


М. Забылин отмечает, что при этом гадании сон встречается довольно часто: «Если со- средоточить на какую-нибудь неподвижную точку все свое внимание, то проявляются у многих нервных особ признаки сна или забытка, во время которого они теряют сознание, слух утрачивается на мгновение, даже самая мысль запутывается... Не этот ли самый напускной или искусственный первый сон действует на гадающую особу? Отсюда понятно, что усиленное напряжение нервов сосредоточивается в мозгу, действует на воображение и развивает из фантазий разные образы, часто непредвиденные» [2, с. 33].
Следует заметить, что при всех признаках балладного сюжета (наличие «этого» и потустороннего мира, из которого является мертвый жених; переход границы миров, который он совершает, благодаря гаданию у жерцала; полное путешествие), финал «Светланы» оказывается противоположным балладному: героиня не погибает, а просыпается, и вторая встреча с женихом оказывается реальной и счастливой.

Таким образом, у В. А. Жуковского в балладе «Светлана» святочная фантастика, приведшаяся героине во сне, оказывается несущественной перед верой в Провидение, снимая таким образом его «вешую», предсказывающую функцию.

Список использованных источников

1 Жуковский, В. А. Письмо М. А. Протасовой / В. А. Жуковский // Уткинский сборник. — М., 1904. — С. 89—92.

УДК 81.161.1’373’373.6:316.7

Е. И. Тишкеню

ЭТНОКУЛЬТУРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
КАК ОСНОВА ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ЛЕКСИКИ
(на материале этимологических словарей славянских языков)

В статье выявляются тематические группы лексики, этимологический анализ которой невозможен без привлечения информации этнокультурного характера. К таким тематическим группам относятся названия мифологических существ, народных праздников, обрядов, растений, птиц и насекомых, а также названия предметов домашнего обихода.

Этимологический анализ лексики выполняется по определенным правилам, предполагающим объяснение различных аспектов слова. Во-первых, он учитывает ареальные (лингвографические) характеристики лексической единицы. Во-вторых, предполагает объяснение явлений, сущности языковых сторон слова, как фонетическая, словообразовательная и семантическая. В-третьих, для обобщения обоснования той или иной этимологической версии опирается на комплекс культурно-исторических сведений, необходимых как для определения искомого или заимствованного характера слова, так и для констатации адекватного ответствия реконструируемого содержания слова общественно-историческим условиям функционирования обозначаемой этим словом реалии или понятия. Именно в силу последнего